



- 註釋:**  
**NOTES:**
- 除在其他方面指定外，所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
  - 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上(+)或以下(-)。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE (+) OR BELOW (-) HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
  - 如有需要，施工區界限內之現有行人通道、行人路、單車徑、美化市容地帶、中央分隔帶/安全島及休憩用地的部分路段/範圍或其部分或會分階段暫時封閉。  
SECTIONS OF THE EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS, CENTRAL RESERVES/REFUGE ISLANDS AND OPEN SPACE OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
  - 如有需要，斜坡穩固工程或會在施工區界限內進行。  
SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.

- 圖例:**  
**LEGEND:**
- 現有行人路上的現有體能訓練及美化市容設施將拆卸  
EXISTING FITNESS TRAINING AND AMENITY FACILITIES ON EXISTING FOOTPATH TO BE DEMOLISHED
  - 現有地面行車道將暫時封閉及重建  
EXISTING AT GRADE CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
  - 現有地面單車徑將暫時封閉及重建  
EXISTING AT GRADE CYCLE TRACK TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
  - 現有地面行人路將暫時封閉及重建  
EXISTING AT GRADE FOOTPATH TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
  - 現有中央分隔帶/安全島將暫時封閉及重建  
EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
  - 現有政府前濱及/或海床將填平  
EXISTING GOVERNMENT FORESHORE AND/OR SEA-BED TO BE RECLAIMED
  - 擬建海堤  
PROPOSED SEAWALL
  - 現有斜坡海堤將作出修改  
EXISTING SLOPING SEAWALL TO BE MODIFIED
  - 受擬建高架道路地基工程影響之政府前濱及/或海床範圍(大約)  
EXTENT OF GOVERNMENT FORESHORE AND/OR SEA-BED TO BE AFFECTED BY THE FOUNDATION WORKS OF THE PROPOSED ELEVATED ROAD (APPROXIMATE)
  - 受擬建海堤建造工程影響之政府前濱及/或海床範圍(大約)  
EXTENT OF GOVERNMENT FORESHORE AND/OR SEA-BED TO BE AFFECTED BY CONSTRUCTION OF THE PROPOSED SEAWALL (APPROXIMATE)
  - 受擬建臨時船塢轉運站影響之政府前濱及/或海床範圍(大約)  
EXTENT OF GOVERNMENT FORESHORE AND/OR OF SEA-BED TO BE AFFECTED BY THE TEMPORARY BARGING POINT (APPROXIMATE)
  - 行車道的行車線  
(每一箭頭表示一條行車線)  
TRAFFIC LANE FOR CARRIAGEWAY (ONE ARROW REPRESENTS ONE LANE)
  - 低於地面/地面/高架行車道之建議路面水平(約數)  
PROPOSED ROAD LEVEL OF DEPRESSED/AT GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAY (APPROXIMATE)
  - 行車隧道之建議路面水平(約數)  
PROPOSED ROAD LEVEL OF ROAD TUNNEL (APPROXIMATE)

- 圖例:**  
**LEGEND:**
- 施工區界限  
LIMIT OF WORKS AREA
  - 擬建行車隧道(連緊急行人通道)  
PROPOSED ROAD TUNNEL (WITH EMERGENCY PEDESTRIAN WALKWAY)
  - 擬建行人跨管通道  
PROPOSED PEDESTRIAN CROSS PASSAGE
  - 擬建緊急逃生通道  
PROPOSED EMERGENCY PASSAGE
  - 擬建低於地面行車道  
PROPOSED DEPRESSED CARRIAGEWAY
  - 擬建地面行車道  
PROPOSED AT GRADE CARRIAGEWAY
  - 擬建高架行車道  
PROPOSED ELEVATED CARRIAGEWAY
  - 擬建隧道式支路  
PROPOSED SLIP ROAD IN TUNNEL FORM
  - 擬建半密封式支路  
PROPOSED SEMI-ENCLOSED SLIP ROAD
  - 擬建地面單車徑  
PROPOSED AT GRADE CYCLE TRACK
  - 擬建高架單車徑  
PROPOSED ELEVATED CYCLE TRACK
  - 擬建行人隧道  
PROPOSED SUBWAY
  - 擬建地面行人路  
PROPOSED AT GRADE FOOTPATH
  - 擬建高架行人路  
PROPOSED ELEVATED FOOTPATH
  - 擬建單車徑行人天橋  
PROPOSED CYCLE TRACK CUM FOOTBRIDGE
  - 擬建樓梯  
PROPOSED STAIRCASE
  - 擬建升降機  
PROPOSED LIFT
  - 擬建行人天橋  
PROPOSED FOOTBRIDGE
  - 擬建行人天橋上的擬建體能訓練及美化市容設施  
PROPOSED FITNESS TRAINING AND AMENITY FACILITIES ON PROPOSED FOOTBRIDGE
  - 擬建中央分隔帶/安全島  
PROPOSED CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND
  - 擬建地面美化市容地帶  
PROPOSED AT GRADE AMENITY AREA
  - 擬建高架美化市容地帶  
PROPOSED ELEVATED AMENITY AREA
  - 擬建綠化平台  
PROPOSED LANDSCAPE DECK
  - 擬建停車處  
PROPOSED PARKING AREA
  - 擬建單車停車處  
PROPOSED CYCLE PARKING AREA
  - 擬建密封式隔音罩  
PROPOSED FULL ENCLOSURE
  - 擬建半密封式隔音罩  
PROPOSED SEMI-ENCLOSURE
  - 擬建直立式隔音屏障  
PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER
  - 擬建懸臂式隔音屏障  
PROPOSED CANTILEVER NOISE BARRIER
  - 擬建半透明隔音罩  
PROPOSED TRANSLUCENT NOISE COVER
  - 擬建建築物  
PROPOSED BUILDING
  - 擬建斜坡  
PROPOSED SLOPE
  - 擬建護土牆  
PROPOSED RETAINING WALL
  - 現有地面行車道將永久封閉及拆卸  
EXISTING AT GRADE CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
  - 現有地面單車徑將永久封閉及拆卸  
EXISTING AT GRADE CYCLE TRACK TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
  - 現有地面行人路將永久封閉及拆卸  
EXISTING AT GRADE FOOTPATH TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
  - 現有中央分隔帶/安全島將永久封閉及拆卸  
EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED

工程名稱 project title  
工務計劃項目第 7823TH 號  
將軍澳 - 藍田隧道  
PWP ITEM NO. 7823TH  
TSEUNG KWAN O - LAM TIN TUNNEL

圖則名稱 plan title  
根據《道路(工程、使用及補償)條例》  
(第 370 章)而在憲報公布的圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS  
(WORKS, USE AND COMPENSATION)  
ORDINANCE (CHAPTER 370)

圖則編號 plan no.  
TK2382

比例 scale  
A1 1:1000

辦事處 office  
新界東拓展處  
NEW TERRITORIES EAST  
DEVELOPMENT OFFICE

CEDD 土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING  
AND DEVELOPMENT  
DEPARTMENT

九張之第六張  
SHEET 6 OF 9

1 : 1000 (A1)